



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України

№ 5 (3005)



СУБОТА  
11 січня  
2003 року

## СВЯТО ДЛЯ

## МИРОТВОРЦІВ



Днями делегація  
Західного та  
Північного опера-  
тивних команду-  
вань Збройних Сил  
України відвідала  
військовослуж-  
бовців національ-  
них частин ук-  
раїно-польського  
та бельгійсько-ру-  
мунсько-люксем-  
бурзько-ук-  
раїнського миро-  
творчих ба-  
тальйонів у  
Косово.

(Закінчення на 6-й стор.).  
Фото Олександра КЛИМЕНКА.



У Михайлівському Золотоверхому соборі відбувся кон-  
церт дитячого хору, що діє при Свято-Троїцькому соборі  
міста.  
На знімку: диригує керівник колективу Тетяна Толоч-  
ко.

### Оптимістична розмова

Голова Комісії Європей-  
ського союзу з питань зов-  
нішніх відносин Кріс Паттен  
не сумнівається, що 2003 рік  
буде вдалий для співпраці  
України та ЄС. Про це, **повідомляє прес-служба МЗС**, іш-  
лося під час його телефонної  
розмови з Міністром закор-  
донних справ України Анато-  
лієм Зленком. Співрозмовни-  
ки детально обговорили прі-  
оритетний напрям співробіт-  
ництва на 2003 рік та стан  
виконання Угоди про парт-  
нерство і співпрацю між Ук-  
раїною та ЄС, відзначивши  
необхідність активізації спів-  
праці в напрямі імплемента-

ції цього документа, включа-  
ючи реалізацію однієї з го-  
ловних його цілей — вступ  
України до Світової організа-  
ції торгівлі. К. Паттен під-  
твердив намір європейської  
сторони надати висновки  
стосовно відповідності укра-  
їнської економіки ринковим  
стандартам не пізніш як у бе-  
резні 2003 року. Співрозмов-  
ники також детально обгово-  
рили хід підготовки до черго-  
вого засідання «Україна—  
Трійка ЄС» на рівні міністрів  
закордонних справ, яке, як  
плановано, відбудеться в Ки-  
єві на початку лютого ниніш-  
нього року.

### «Репортери без кордонів» не заспокояться

Міжнародна правозахисна  
організація «Репортери без  
кордонів» припускає, що  
вбивство українського журна-  
ліста Георгія Гонгадзе може  
залишитися нерозкритим.  
Про це **«Німецькій хвилі»** за-  
явив генеральний секретар  
організації Робер Менар. Він,  
однак, запевнив, що «Репор-  
тери без кордонів», Рада Єв-  
ропи й міжнародна спільнота  
не припинять тиснути на дер-  
жавні установи в Україні, від  
яких залежить розкриття  
вбивства Георгія Гонгадзе.  
Робер Менар водночас від-  
значив певний позитив у роз-  
слідуванні від часу призна-  
чення в Україні нового Ген-  
прокурора. Зокрема, «Репор-  
терам без кордонів», які

представляють інтереси мате-  
рі загиблого журналіста, було  
надано можливість ознайо-  
митися з матеріалами справи.  
Однак цього недостатньо, на-  
голошує Робер Менар. «Тре-  
ба, щоб нарешті було досяг-  
нуто прогресу в самому роз-  
слідуванні вбивства. Потрібно перевірити твер-  
дження свідків про те, що  
Гонгадзе перед убивством пе-  
реслідували представники  
Міністерства внутрішніх  
справ. Для цього слід нареш-  
ті допитати цілком конкрет-  
них людей», — сказав він. За  
дорученням «Репортерів без  
кордонів» наступного тижня  
у Швейцарії буде проведено  
ще одну експертизу так зва-  
ного «таращанського тіла».

#### КАРИННА ГАЛЕРЕЯ

Беато Анжеліко (1387—1455 рр.)

### Поклоніння волхвів

(Флоренція.  
Музей Сан-Марко. Фра Беато Анжеліко).



#### ЖАХ!

### Смертельний холод

Люди продовжують гину-  
ти від холоду. За дев'ять січ-  
невих днів у Харкові зареєс-  
тровано шість смертельних  
випадків від переохолод-  
ження.

До того ж, як кажуть ме-  
дики, цього року почасти-  
шали випадки загибелі лю-  
дей від холоду у власних  
будинках. До міських моргів  
доставлено тіла трьох

жінок, що замерзли у своїх  
квартирах. Від переохолод-  
ження померла й п'ятимі-  
сячна дитина. Можливо,  
не цілком благополучні ба-  
тьки просто кинули ма-  
люка. Нині розслідування  
цього безпрецедентного  
випадку ведуть правоох-  
ронні органи, **повідомляє  
наш власний кореспондент  
Микола КОСИЙ**.

### Доки грім не вдарить

13 січня, у другій половині  
дня, у Верховній Раді України  
відбудуться парламентські  
слухання про дотримання ви-  
мог природоохоронного зако-  
нодавства. До участі в них  
запрошено представників ор-  
ганів державної влади, місце-  
вого самоврядування, науко-  
вих установ та громадських  
організацій.

Комітет із питань екологіч-  
ної політики, природокорис-  
тування та ліквідації наслідків  
Чорнобильської катастрофи  
рекомендував парламенту  
схвалити за підсумками слу-  
хань проект постанови Вер-  
ховної Ради про заходи Кабі-  
нету Міністрів України сто-

совно виконання законодав-  
ства про мінімізацію збитків  
від руйнівної дії паводків і  
повеней, захист населених  
пунктів, народногосподар-  
ських об'єктів і земель від  
шкідливої дії вод. Цей доку-  
мент розглядатимуть на дні  
уряду в парламенті 14 січня.

На засіданні комітету на-  
родні депутати зазначили, що  
щорічні соціально-економічні  
збитки від катастрофічних па-  
водків, повеней та підтоплень  
територій становлять понад  
220 млн. гривень, а екологічні  
— майже 77 млн. гривень. То-  
му потрібна цілісна система  
заходів правового, економіч-  
ного та організаційного ха-

рактеру. Кабінету Міністрів  
запропоновано впродовж  
цього року розробити проекти  
законів про екологічну (при-  
родно-техногенну) безпеку, а  
до 2004-го — Кодекс цивіль-  
ного захисту населення та  
пропозиції стосовно створен-  
ня Загальнодержавного фонду  
природно-техногенної безпе-  
ки. Програму комплексного  
протипаводкового захисту в  
басейні річки Тиса. Місцевим  
органам виконавчої влади,  
вважають народні депутати,  
слід передбачити в місцевих  
бюджетах кошти на реаліза-  
цію регіональних програм із  
запобігання виникненню над-  
звичайних ситуацій.

#### АКТУАЛЬНО

### Новий рік. Політ нормальний

У 2003 році триватимуть  
реконструкція міжнародного  
аеропорту «Донецьк» та  
оновлення фондів державної  
авіакомпанії «Донбас—Східні  
авіалінії України». Передба-  
чається, що в першому квар-  
талі буде завершено зовнішнє  
облицювання будівлі аеро-  
вокзалу і розпочато внутріш-  
нє облаштування. Рекон-  
струкцію заплановано про-  
вести протягом двох років у  
два етапи: на першому витра-  
ти становитимуть 14,4 міль-  
йона гривень, на другому —  
13,6 мільйона. Керівництво  
авіакомпанії пропонує запро-  
вадити цільовий збір: отри-  
мані кошти витратити на  
оновлення аеропорту.

2,8 мільйона гривень зап-  
лановано вкласти у забезпе-  
чення експлуатаційної го-  
товності аеродрому до при-  
ймання і відправки повітря-  
них суден, ще 1,8 мільйона  
— у заміну радіомаячної си-  
стеми посадок, понад 1 міль-  
йон — в оновлення протипо-  
жежної техніки та спецтран-  
спорту. Як повідомила прес-  
служба Донецької обласної  
ради, авіакомпанія клопота-  
тиме про звільнення від пла-  
ти за землю. Заощаджені  
кошти також спрямовувати-  
муть на реконструкцію аеро-  
вокзалу та злітно-посадкової  
смуги, **повідомляє наш  
власний кореспондент Ліна  
КУШ**.

#### СЬОГОДНІ ЧИТАЙТЕ:



Мен і Чжень,  
китайська сім'я

2—3



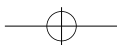
Дещо про секрети  
людської  
та атомної енергії

4



Гетьманат  
Актуальні роздуми над статтями з новітніх  
історичних словників та малої  
енциклопедії «Українське козацтво»

7





## СУСПІЛЬСТВО

«Дім на Михайлівській,  
з якого видно  
весь світ»

Так називається книга, яку вчора презентували в Міністерстві закордонних справ України. Як зазначив Міністр закордонних справ Анатолій Зленко: «Це, по суті, перша спроба ознаяомити широкий загал з історією становлення й сучасною роботою МЗС України. Не менш важливо, що це видання — перша зведена фотохроніка вітчизняної зовнішньополітичної служби. Переважна більшість розміщених у ній фотографій публікується вперше... Готуючи книгу, ми прагнули продемонструвати, що вітчизняна дипломатія має свої традиції, свою історію».

Автор книги — Василь Пилип'юк, заслужений діяч мистецтв України, лауреат Національної премії імені Тараса Шевченка. У книзі вміщено його фотороботи, а також фотокопії документів, які так чи інакше стосуються зовнішньої політики України, починаючи з 1917 року. Саме тоді було створено генеральне секретарство міжнародної політики УНР. Одне слово, книга — своєрідна фотохроніка історії становлення нашої дипломатії. А про майстерність автора фоторобіт Анатолій Зленко сказав так: «Часом мені видається, що Пилип'юк є членом моєї дипломатичної команди».

Фото УНАН.



## ДЕПУТАТ В ОКРУЗІ

## Життєдайна вода

Двадцять в Джанкойському районі глибока свердловина напоїла джерельною водою селище Азовське. У цьому місцевим жителям і владі допомогли народні депутати України.

Русло Північно-Кримського каналу експлуатується вже сорок років. За цей час піднявся рівень ґрунтових вод та солончаків, що загострило проблему нестачі питної води в степовому Криму. Стомившись оббивати пороги сімферопольських кабінетів, мешканці Присивашія звернулися по допомогу до народних депутатів, завдяки зусиллям яких в торішній держбюджет автономії було закладено майже 800 тисяч гривень. Цього року народні обранці пообіця-

ли кримчанам забезпечити в бюджеті автономії передбачені окремим рядком гроші для фінансування з'єднання глибоких свердловин із водогонями, обладнання їх насосами й водонапірними баштами.

Завдяки депутатській турботі енергійно почато й ліквідацію масштабної аварійної ситуації на 162-му кілометрі каналу, яка склалася днями через просідання бетону на дамбі. Рескомітет з водного господарства автономії вчасно надав потрібні автотранспорт і землерийну техніку, а Кабмін України знайшов у держбюджеті понад мільйон гривень для ліквідації аварійної ситуації і укріплення русла каналу.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

## НЕГОДА

Їздити важко,  
а літати неможливо

Сильні снігопади в багатьох регіонах змусили мобілізуватися не тільки комунальні служби. Протягом двох днів корпорація «Київавтодор» висипала на вулиці столиці 3,8 тис. тонн солі, 980 тонн суміші солі й піску й 65 тонн дрібного щебеню. А близько 19 тисяч осіб і 4 тисячі одиниць техніки вийшли на розчищення автомобільних трас країни від заносів. Руку допомоги комунальникам протягнули в МНС. Шість аварійно-рятувальних загонів цього міністерства зі своєю потужною інженерною технікою працюють на дорогах і вулицях Закарпаття, Кіровоградської, Київської, Волинської, Харківської та Вінницької областей.

Негода спричинила чимало ДТП. Є й з тяжкими наслідка-

ми. На трасі Дніпропетровськ — Запоріжжя, поблизу райцентру Федорівка, зіштовхнулися два пасажирські «Ікаруси». На слизькій дорозі водій одного з них не впорався з керуванням. На великій швидкості автобус зіштовхнувся із зустрічним «Ікарусом» і звалився в кювет. На місці загинули студент, громадянин Катару, й двадцятирічна жителька Дніпропетровська. Ще одна молода жінка померла в реанімації.

Через морози почастишали пожежі. Так, позавчора в Києві їх сталося 14. Загинула одна особа.

Небесна канцелярія внесла корективи в роботу аеропортів. Тимчасово їх закрито у Вінниці, Кіровограді, Хмельницькому, Полтаві, Кривому Розі, Сумах, Херсоні й Миколаєві.

Іван ЛАЗНЮК.



Фото УНАН.

## А ЯК У НИХ

Про китайську сім'ю мені, людині, котра прожила в цій країні загалом майже п'ять з половиною років, хотілося написати давно. Але обмежуватися сухими цифрами офіційної статистики або «принадами» нового закону про шлюб, що набув чинності у квітні 2002 року, здавалося скучним. Самі «пересічні» китайці, незважаючи на безумовно проникуючу в усі сфери відкритості, все-таки досить неохоче розповідають про особисте (про успіхи Батьківщини — завжди, будь ласка), найчастіше соромлячися все ще нижчого порівняно з іншими, і навіть не дуже розвиненими країнами, рівня життя. Але деколи зі своїх знайомих представників так званого середньозаможного прошарку суспільства все-таки вдалося розговорити.

Мен Ху — 32 роки, його дружині Чжень Вей — 27. Він — співробітник однієї з іноземних компаній, вона працює у відділі кадрів китайського підприємства. Одружена ця пара всього рік і за китайськими мірками вважається молодію. Крім того, що в КНР офіційно дозволяється брати шлюб у 20 років дівчатам і в 22 — юнакам, на шляху до сімейного щастя нездоланною перешкодою стоїть ще й вуз. Можливо, небагатьом відомо, що китайськими студентам, аспірантам і докторантам забороняється одружуватися (не кажучи вже про обзаведення галасливими немовлятами в гуртожитках) під страхом довичного вигнання зі стін храму науки без права відновлення. І мало хто в сьогоденішньому прагматичному Китаї готовий поступитися професійними перспективами заради досить-таки примарного щастя. Цікаво й те, що деякі фірми встановлюють свій віковий ценз для

співробітників, котрі бажають обтяжити себе домашніми клопатами (де 26 років, а де й більше), доволі щедро захоочуючи слухняних грошовими преміями. Отже, встигнемо ще, вважає нинішня китайська мо-лодь і активно робить кар'єру, куде добробут.

У наших героїв усе гаразд: обидва успішно закінчили інститути, мають непоганий зарплаток — трохи більш як 3 тисячі (370 доларів) юанів одержує у своєму СП Мен і близько 2 тисяч юанів (250 доларів) приносить додому його дружини. Тут доречно навести дані проведеного недавно китайськими журналістами опитування. Більшість респондентів серед іншого стверджують, що «оптимальним» співвідношенням, яке характеризує «стабільні стосунки» в сім'ї, має бути співвідношення 2:1, тобто чоловік має заробляти вдвічі більше за свою половину. Втім, сам факт опитування і роль у ньому ЗМІ піддавалися різкій

## Найбільший у Європі турнір

Як повідомляє з Харкова наш кореспондент Микола КОСИЙ, у місцевому палаці спорту «Ювілейний» розпочався третій, завершальний етап «Турніру 1000 команд» на кубок ФК «Металіст». Це найбільші в Європі регіональні дитячі змагання. А їх ініціатор — народний депутат України, почесний президент ФК «Металіст» Олександр Фельдман.

Переможці другого етапу вже отримали в подарунок від благодійного фонду АВЕК фірмові футбольні м'ячі та комплекти форми. Турнір завершиться завтра.

Наш суперник —  
третя команда світу

Федерація футболу України остаточно вирішила питання про нашого суперника на заплановані ФІФА дати — 11 та 12 лю-

## СПОРТ

того нинішнього року. На адресу національної федерації надійшов факс із турецької федерації футболу, в якому йдеться про згоду національної і молодіжної збірних цієї країни провести у зазначені терміни товариські зустрічі з молодіжною та національною збірними командами України відповідно. Турецька сторона погодилася прийняти матч національних збірних у місті Ізмірі, а «молодіжки» поміряються силами в Манісі, що неподалік Ізміра, повідомив Комітет ФФУ зі зв'язків із громадськістю та ЗМІ.

## «Шахтар» почав з перемоги

Чемпіон України проводить збір в ОАЕ. Там «Шахтар» провів першу товариську зустріч. І здобув перемогу над ташкентським «Пахтакором» — 3:2. Голи: Белік, 9, Брандау, 82, Тимошук, 88 — Крохмаль, 43, Кападзе, 81.

В. Б.

завдяки найелементарнішим заходам зі збереження ресурсів комунальники можуть скоротити свої втрати щонайменше на 30 відсотків. Наприклад, у Черкасах після ремонту труб і сантехніки споживання води на одного мешканця скоротилося з 17,7 м³ до 8,5 м³, тобто більш як удвічі...

Олег ЗУБЧИК,  
провідний спеціаліст  
прес-служби АМКУ.

## Поправка

У Законі України «Про Державний бюджет України на 2003 рік» («Голос України», 10 січня 2003 року, № 4(3004)) через технічні причини вклася помилка. У статті 65, починаючи з п'ятого абзацу, слід читати так:

Пенсійний фонд України — 1,83 відсотка від передбачених доходів;  
Фонд соціального страхування України з тимчасової втрати працездатності — 4,2 відсотка від передбачених доходів;  
Фонд загальнообов'язкового державного соціального страхування України на випадок безробіття — 14,9 відсотка від передбачених доходів;  
Фонд соціального страхування від нещасних випадків на виробництві та професійних захворювань України — 4,9 відсотка від передбачених доходів.  
Далі — за текстом.

## Мен і Чжень,

критиці з боку професійних соціологів і психологів...

Повернімося, проте, до Мена і Чжень. Із сімейного гаманця (котрий, до речі, зберігається в чоловіка, тому що його дружина не надто полюбляє вести бухгалтерію) до 100 юанів (десь 12 доларів) на місяць йдуть на оплату комунальних послуг, на харчування витрачається в середньому близько 600 юанів (80 доларів). Це подружжя вважає за краще харчуватися вдома, хоча чимало китайців полюбляють посидіти сім'єю десь у недорогому ресторанчику. До речі, їжу готує переважно Мен, бо йому це просто подобається. У багатьох китайських сім'ях це робить господиня, але в Південесній кухні аж ніяк не є обов'язком жінки. Дуже і дуже часто задоволення порадувати домашніх смачними стравами добровільно беруть на себе, причому як шоденну справу, чоловіки. Зате Мен терпіти не може прання, тому це робить тільки дружина. Щоправда, виполіскувати в ополонці в неї немає потреби: вдома — сучасна пральна машина. Є сучасний великий телевізор, музичний центр, мікрохвильова піч і все, що робить побут менш обтяжливим.

Це досить затишне гніздечко (знову-таки за китайськими мірками, які дещо не збігаються з нашими) сім'я «звила» у власній квартирі. Її Мен дешево — всього за 125 тисяч юанів (15 тисяч доларів) — придбав у чоловіка сестри, котрий, будучи досить успішним бізнесменом, збудував собі більш порівняно з 55 кв. м апартаменти. Насправді 15 тисяч доларів для Пекіна, де один кв. метр жителя коштує в середньому 1000 доларів, справді «смішна» сума. Отже, з родичем пощастило. І до роботи, за пекінськими масштабами, відстань недовго: лише хвилини п'ятдесят на велосипеді. Раніше Мен їздив до офісу моторо-лером, але молода дружина помітила появу зайвих кілограмів на тілі коханого і пересадила його на спортивний вид транспорту, до того ж звичний для місцевих жителів, та й економішій. Сама Чжень раніше теж їздила велосипедом (щоправда, тільки до метро), проте, дізнавшись, що вагітна, стала користуватися автобусом. Нині Чжень на 5-му місяці і ретельно стежить за своїм здоров'ям. Збирається повернутися на роботу за півроку після того, як побуде з немов-

лям і передасть його доглядати батькам чоловіка, інакше втратить місце в конторі. Мен, як і переважна більшість китайських чоловіків, мріє про сина і зізнався, що якщо дозволять кошти, то не проти в майбутньому завести й другу дитину. Що, втім, для Китаю, в якому з кінця 70-х років минулого століття неухильно виконується принцип «одна сім'я — одна дитина», досить і досить непростю. Та й у який ще спосіб найнаселеніша країна планети зможе виконати дану цій планеті обіцянку утримати до 2010 року кількість населення, причому лише в материковому Китаї, виключаючи Гонконг, Макао і Тайвань, у межах 1 мільярда 200 мільйонів осіб? Сьогодні для цього дедалі більше використовують матеріальні стимули для слухняних, а на неслухняних чекає непосильний фінансовий тягар. Не розповідатимемо у невеликій статті про радикальніші заходи боротьби з небажаною вагітністю. Заради справедливості варто зазначити, що сьогоденні китайці й самі дедалі частіше обирають вигоду небіжного життя, аніж «утримування сопливих носів». І що багатіше суспільство, то сильні-

ше простежується така тенденція. Наприклад, результати опитування, проведеного в одному з найбагатших міст Китаю Шанхаї, показали, що 12,4% сімей узагалі не збираються залишати після себе потомство. Приблизно така сама картина спостерігається і в інших великих містах КНР. А щодо помітної переваги хлопчиків над дівчатками, то вже сьогодні склалася величезна диспропорція: чоловіків у країні на 50 мільйонів більше, ніж жінок, отже, люблячі матусі «подбали» про те, щоб залишити багатьох своїх чад без супутниці життя. Аби не повторювати помилок минулого, коли вагітна жінка, дізнавшись, що в неї народиться дівчинка, всіма силами намагалася позбутися небажаного потомства, сьогодні в Китаї кримінально карається розкриття таємниці статі майбутньої дитини лікарями. Отже, Мен і Чжень зможуть дізнатися про стать майбутньої дитини тільки в щасливий день появи немовляти на світ.

І кілька слів про те, з чого варто було б почати історію про китайську сім'ю, — про весілля. В моїх знайомих воно було досить скромно, як на



# Як дідові Василеві руку по–новому «поставили»

ТЕОРЕМИ БУТТЯ

Наскільки різні люди, настільки й різне для кожного поняття щастя. Хоча для когось раніше, а для когось, слава Богу, пізніше поняття щастя зводиться до одного — здоров'я.

У медичного світила — старенької професорки з далекого тилового Ульянівського госпіталю — про щастя було своє уявлення. Йшлося про пацієнта — дев'ятнадцятирічного солдата, якому віщент роздробило лікоть правої руки. Тож професорка фактично «складала» її за гуманним принципом: після того, як шматочки кричавого місива, що донедавна були рукою, зростуться, юнак зможе підняти до рота ложку. На інше кінцівка не годилася.

Але щастя — мати можливість підняти до рота ложку —було нещастям для селянського сина Василя Сугака. А косити, а рубати дрова, а поратися на землі, по господарству!.. Навіщо їсти, коли не можеш повноцінно господарювати. Ти нікому не потрібен. Це — катастрофа, жаж... Нехай би краще були вбили...

Про ці думки, які роїлися у голові молодого хлопця, лікарка не знала. Вона професіонально виконала свою гуманну місію.

...Той бій на Сулі, неподалік рідного дому, був останній для рядового розвідроты

Василя Сугака. У 1944-му він повернувся до рідного села вже інвалідом. Сповнений сил, молодечого запалу, юнак правою рукою міг лише їсти. Господарювати — зась.

І треба було такому стати-ся, що за рік після операції, рятуючи маму, яка мало не втрапила під поїзд, Василь сам зірвався з того потяга і поламав у лікті праву руку. Де тонко, там і рветься.

Хірург з Чупаківської лікарні спочатку подумав, що юнак марить. Хлопець весь час торочив: «Годувальниця... не та, якою можна їсти, ... а та, якою можна робити...» на землі, ... по-господарству».

...По-новому руку Василеві «поставили» так, що до рота вона вже не діставала, зате нею він міг уже косити, рубати дрова, одне слово — госпо-да-рю-ва-ти! Що це справжньому чоловікові треба? А їсти він навчився лівою.

Ось така історія трапилася із Василем Савелійовичем Сугаком із села Будного Охтирського району на Сумщині.

Леонід БРОВЧЕНКО.

На знімку: господар Василь Сугак.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## Ліфти подають SOS

АКТУАЛЬНО

Що не кажіть, а рахувати сходинок — справа на любителя. Тому мешканцям багатоповерхівок не раз доводилось нерувуватися через несправність ліфта. Більшість уже сприймає це надбання цивілізації як належне.

Нині в Івано-Франківську налічується майже 500 цих транспортних засобів. Технічний стан більшості з них незадовільний. Це підтвердила перевірка, проведена інспекторами Держнаглядохорон-праці. Її результатом стало зупинення роботи 14 ліфтів і виявлення 48 порушень.

Здавалося, організації, які відповідають за технічне обслуговування машин, мали б відреагувати відразу, а це ремонтно-будівельне управління «Прикарпатліфт» та ко-

лективне підприємство «Івано-Франківськліфт». Та братися до роботи вони не поспішають, бо коштів ледве вистачає на поточний ремонт. Його оплачують житлово-експлуатаційні організації. На це щомісяця із квартплати відраховується п'ять копійок з кожного квадратного метра площі. Однак ЖЕО заборгували ліфтовикам мало не 500 тисяч гривень. Ті, в свою чергу, не мають за що купити ком-плектувальні, запасні части-

## Безробітних меншає

Рівень безробіття у Кривому Розі скоротився до 2,6 відсотка. Майже 34 тисячі криворіжців скористалися торік послугами служби зайнятості.

Нині робочі місяця всіх районних центрів служби оснащено комп'ютерами, що забезпечує оперативне і всебічне інформування клієнтів про наявність вакансій на підприємствах і в установах міста. А запровадження єдиної технології обслуговування незайнятого населення дає змогу враховувати індивідуальні особливості кожного.

Ванда ЛАРИНА.

Кривий Ріг.

ПЕРСПЕКТИВА

## Море зерна попливе морем

Перші дні нового року стали стартом будівництва в Керченському морському торговому порту потужного комплексу з перевантаження і зберігання зернових вантажів. Плановано, що оснащений сучасним устаткуванням зернокомплекс значно збільшить пропускну спроможність порту.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

ОСОБИСТІСТЬ

## Свято життя від Агати Крісті

Головного рисою її характеру була неймовірна сором'язливість. Негативною якістю — обжерливість. Основним заняттям — подорожі й переїзди. Та прославилася вона, звісно, своїми численними вбивствами... 12 січня 1976 року вісімдесятишестирічна Агата Крісті пішла з життя і залишила нам 68 своїх романів, більше сотні оповідань і 17 п'єс.



З раннього дитинства і до глибокої старості Агати снитася одна й та сама людина, якої вона в житті ніколи не бачила. Про себе вона називала її Людина-вбивця. «Міс Агати сьогодні знову снитася її Людина з пістолетом», — повідомляла за сніданком няня Ненні. Звідки вона взялася? Адже атмосфера, в якій Агата Мері Кларісса Міллер зростала, була буквально просякнута любов'ю. І, як згадувала потім Агата Крісті, в її дитинстві не було жодної невиконаної обіцянки. Коли їй подарували йоркширського тер'єра Тоні, Агата поглянула на пухнасте цуценя і... втекла. Зачинившись у туалеті, вона притискала долоньки до розпашаних щічок і шепотіла, як заклинання: «У мене є собака. Справжній живий собака. Мій собака». Уже в п'ять років вона добре усвідомлювала, що гарні англійські дівчатка ховають свої сильні емоції від сторонніх очей. Тільки ще не розуміла, де саме вони їх ховають, і тому туалет видався їй самим підходящим місцем.

Дитинство закінчилося, коли раптово помер батько. Смерть чоловіка потрясла і зовсім змінила її матір. До того ж їх просто захлоснули фінансові проблеми, а тим часом наближався вік, коли юну дівчину треба було виводити у світ. Лікар настійливо радив їм змінити обстановку й клімат. Мати й дочка поїхали до Єгипту: життя в колоніях було дешевше, і свій перший «сезон» у світі Агата провела в Каїрі. Вона почувалася відвідувачкою величезного магазину, яка прийшла до нього, зовсім не уявляючи, що ж треба купити, та щось-таки потрібно вибрати. І, нарешті, 12 жовтня 1912 року Агата зустріла своє кохання. Арчибальд Крісті вже за тиждень після їхнього знайомства прийшов просити її руки. У претендента не було нічого, крім бажання вступити до Королівських повітряних сил, які ще тільки формувалися. Наречений став пілотом і був мобілізований на першу світову. Одержавши відпустку в грудні 1915 року, він обвінчався з Агатою.

Щоб розв'язати важкі думки, Агата зайнялася фармакологією. Пройшла практику в аптеці, де старий аптекар мав репутацію кращого знавця отрут. «Чи знаєте ви, міс Міллер, що це? — запитав він і, не дочекавшись відповіді, пояснив: «Це кураре — мій краший друг. Я з ним не розлучаюся. Так я почувався сильнішим!» Так отрути й маловідомі властивості хімікатів стали для неї спочатку чимось цілком буденним, а потім одним із постійних мотивів її творів.

Якось вони з сестрою обговорювали детективне оповідання. Агата дозволила собі розкритикувати автора, на що її старша сестра-драматург зазначила: «Але ти й так не зумієш!»... Образ Пуаро народився в уяві письменниці зовсім випадково. Вона вже продувала свою першу сюжетну канву, коли зрозуміла, що для встановлення істини їй потрібен детектив. І тут письменниця-початківець його побачила — маленькій міщій статури чоловічок з величезними вусами, який весь час щось доладує. А ось міс Марпл була писана Крісті з бабусі, яку вона дуже любила.

Отже, перша книжка Крісті мала успіх, і грошовий також: було куплено будинок за містом. Арчи проводив тиждень у Лондоні і приїздив лише на уїк-енди. Та одного разу, в день народження їхньої дочки, сказав дружині, що кохає іншу. Тоді їй знову, як у дитинстві, раптом приснилася Людина з пістолетом. У розпачі письменниця пішла з дому і таємничо зникла. Приблизно через тиждень Крісті знайшлася — вона жила під іншим ім'ям. Її лікували гіпнозом, виводячи з тяжкої кризи. А влітку 1928 року було офіційно оголошено про розлучення, але вона вже знала, що робити з емоціями, коли не можна, щоб їх бачили оточуючі. Вона придумувала романи і насичувала їх зрадами, пристрастями й болем. Розбагатівши, вона купувала будинки й маєтки, міняла квартири і дуже багато подорожувала. Друге заміжжя принесло спокій і благополуччя. Агата Крісті знову стала щасливою: «Один з найбільших секретів існування — уміти насолоджуватися даром життя, який тобі дано». Всотавши в дитинстві щастя як норму існування, вона знову повернулася до цього стану душі, залишивши вбивства й страждання літературі. Ось лише дивна Людина-вбивця все-таки іноді лякала її ночами. Але, можливо, якби не вона, Агата Крісті не змогла б так майстерно налякати весь світ?..

Підготувала Яна СТАДІЛЬНА.

ПОГОДА

У найближчі дві доби в Україні очікуються складні погодні умови: сильні снігопади (у південних областях сніг переходитиме в дощ), ожеледь, налипання мокрого снігу, хуртовини, пориви вітру 15—22 м/с, на дорогах ожеледиця, снігові замети. Температура вночі становитиме 10—15 градусів, місцями, крім півдня, —до 21 градуса морозу, вдень — 5—10 градусів морозу, у південних областях — від 3 градусів морозу до 2 градусів тепла; у Криму вночі — близько 0, вдень — 5—10 градусів тепла.

13 січня у південно-східній частині України йтиме сніг. 13 січня в Україні, 14 січня на сході України утримається холодна погода, 14 січня на заході морози послабшають.



Фото УНАН.



Фото АП.

нинішні часи та звичай: в ресторани зібралися лише найближчі родичі, котрі подарували молодятam гроші (його батьки і старша сестра — по 10 тис. юанів, старший брат-

бізнесмен — 30 тисяч, старший брат нареченої — 65 тисяч, а її батьки поки що чекають на прибуток від вкладень у цінні папери). Весь весільний бенкет коштував

усього 2,5 тисячі юанів (300 доларів). Деякі «нові китайці», не вагаючись, витрачають на торжества на задрість усієї округи й «ворогам» десятки тисяч доларів. Не ро-

били герої нашої розповіді і надзвичайно популярних останнім часом весільних фотографій. Процедура фотографування виконується в спеціалізованому фотоательє, триває майже цілий день і обходиться бажачим увічнити себе в наборі чудових строїв і в розкішних авто в кілька втрачених кілограмів власної ваги та від 400 до 1000 доларів. До того ж, як і всюди, пишність церемонії і сума затрачених коштів навряд чи гарантують сімейній парі вічного «шуан сі» — подвійного щастя. Адже статистика стверджує, що торік священними узами шлюбу зв'язали себе 8,48 млн. пар, тоді як у 1999-му їх було 8,85 млн., а ще в 1990-му — 9,51 млн. Тим часом у 1990-му розпалися 0,8 млн. шлюбів, а в 1999-му таких було уже 12 мільйонів.

...У вихідні Мен і Чжень обов'язково йдуть у гості до батьків — до кождих по черзі. Традиція поваги до старших, попри всю «вестернізацію» країни, все ще залишається однією з підвалин китайського суспільства.

Ольга ТАНАСІЙЧУК, власкор Укрінформу в Пекіні (спеціально для «ГУ»).



# Дещо про секрети людської та атомної енергії

100 років тому народився І. Курчатов



Південна околиця Києва. Тут, у мальовничому куточку Голо- сіївського лісу, на Багриновій горі, розкинулися корпуси ядер- но-фізичних установок та лабораторій Інституту ядерних дос- ліджень НАН України. Один з них — будівля дослідницького ядер- ного реактора ВВР-М, на фасаді бронзова дошка з викарбуваним написом: «З радістю ознайомився з циклотроном та реактором. Щиро бажаю колективу Інституту подальших великих успіхів. І. В. Курчатов. 29.01.1960 р.». Такий запис у Книзі почесних гостей інституту видатний вчений зробив після огляду тоді ще новень- кого реактора. Дослідницький реактор ВВР-М, дітище І. Курча- това, мав стати однією з базових установок для реалізації «пла- ну Курчатова». Він виклав його в статті «Розвиток атомної фі- зики на Україні» у газеті «Правда» від 7 лютого 1960 року.

## Народження дослідника

... Ігор Васильович Курчатов (1903—1960рр.) — видатний вче- ний-фізик, талановитий органі- затор атомної науки і техніки, історична постать світового масштабу. А ще — керівник розробок могутньої ядерної тех- ніки не лише військового при- значення (атомна та термоядер- на бомби), а й, що головне, — мирного використання атомної енергії (атомні електростанції, атомний флот, широка інфра- структура виробництва та вико- ристання радіоактивних ізото- пів).

Його життя і діяльність відо- ми не лише фахівцям, а й широ- кій громадськості. А тому для нас, теперішніх його нащадків, особливо цікаво не просто ще раз переглянути сторінки його професійної діяльності, а й з влчачністю оцінити його внесок у розвиток української ядерної науки, виокремити українську сторінку в його житті та роботі.

Шлях до вершин знань для І. Курчатова розпочався на крим- ській землі. Тут він здобув се- редню та вищу освіту, розпочав спок свого місця в науці. У 1920 р. він із золотого медаллю закінчив Симферопольську ка- зенну гімназію і вступив на ма- тематичне відділення фізико-математичного факультету Та- врійського університету. Надзви- чайні здібності, наполегливість і працелюбство дали йому мож- ливість закінчити університет достроково, вже через три роки.

Ще студентом він працює у фізичній лабораторії універси- тету, де зароджується нахил до дослідницької діяльності. Два роки після закінчення універси- тету шукає своє місце в науці. В цей час він виконує низку різ- нопланових робіт з геофізики. Одна з них, присвячена дослі- дженню повільних коливань се- реднього рівня води (сейш) в Чорному та Азовському морях, була виконана в Феодосійсько- му гідрометеорологічному цен- трі.

З 1925 року Ігор Васильович Курчатов працює в Ленінград- ському фізико-технічному ін- ституті, де опановує основи «школи академіка А. Іоффе», про нього говорять як про блис-

кучого фізика-експериментато- ра, досліджувача діелектриків та напівпровідників. Роботи з ядерної фізики Ігор Васильович розпочав 1932 року, але їх пе- рервала війна.

## Головний ядерник країни

У липні 1941 року І. Курча- тов терміново виїжджає до Кри- му, де разом з А. Александров- им у Севастополі, а згодом і в інших портах успішно розв'язує проблему захисту військових кораблів від магнітних мін. А вже в березні 1943 року І. Кур- чатов очолив лабораторію № 2 АН СРСР, створену для розв'я- зання «уранової проблеми». Сім років потому лабораторію № 2 за пропозицією І. Курчатова пе- реіменують на лабораторію ви- мірювальних приладів АН СРСР, а 1956 року вона одержує офіційну назву — Інститут атомної енергії.

Працюючи поза межами Ук- раїни, І. Курчатов ніколи не по- ривав зв'язків з нею. Це були передусім ділові творчі контак- ти з українськими вченими, а також добрі товариські, навіть родинні стосунки (І. Курчатов був одружений на сестрі хар- ків'янина К. Синельникова). Ще займаючись фізикою сегне- тоелектриків (відкритих ним у 1929 році), І. Курчатов часто наїздить у Харків для консуль- тацій з Л. Ландау та іншими те- оретиками. Чим більше про- блем з ядерної фізики та енерге- тики, тим більше контактів. Ось як про це писав сам І. Курчатов у вже згадуваній газетній статті: «На початку 30-х років мені до- велося стояти біля витоків атомної фізики, що зароджува- лася в Україні. На той час я часто приїжджав у молодий Фі- зико-технічний інститут, ство- рений у Харкові за рішенням уряду в 1928 році, і працював тут зі своїми старими друзями К. Синельниковим, А. Вальте- ром і О. Лейпунським, разом з якими розпочинав свою науко- ву діяльність в Ленінграді під керівництвом академіка А. Іоффе. У Харкові з К. Синель- никовим ми працювали над створенням високовольтних ус- тановок, що прискорюють за- ряджені частинки для дослід- ження атомного ядра. З А.

Вальтером ми розробляли ім- пульсні й електростатичні при- скорювачі для дослідження ато- мних ядер. На основі цих дослід- жень в останні роки промисло- вість випустила електростатичні прискорювачі, якими оснащено багато ядерних лабораторій кра- їни. З О. Лейпунським було проведено дослідження атомних ядер за допомогою нейтронів, незадовго до цього відкритих англійцем Чадвіком». У подаль- шому друзі І.Курчатова стали відомими вченими, дійсними членами Академії наук України, очолювали провідні напрями розвитку української ядерної науки.

Слід зауважити, що напрями наукових досліджень з ядерної фізики в Україні здєбільшого формувалися за безпосередньої участі І. Курчатова та з його ініціативи. Так, саме прискорювальна техніка, створена в Харкові за активної участі І. Курчатова, стала експеримен- тальною базою для розвитку досліджень ядерних реакцій. Це дало змогу молодим харків- ським фізикам К. Синельнико- ву, О. Лейпунському, А. Валь- теру та Г. Латишеву в жовтні 1932 р. вперше в СРСР зруйну- вати ядро літійу шляхом бом- бардування ядра протонами, які прискорювалися в розряд- ній трубіці високовольтного прискорювача. Далі, вже як ке- рівник «уранової проблеми», а згодом «головний ядерник» країни з мирного використання атомної енергії, І. Курчатов започатковував нові дослідження, що виникали із практичних потреб атомної техніки. Це бу- ло завжди несподівано і вип- равдало для науки, діючих і створюваних ним нових інсти- тутів, які одразу обирали пере- дові напрями наукових дослі- джень. Так, ХФТІ почав роботи з фізичного матеріалознавства, розробку реакторних матеріалів у 1946 році, здійснив поворот до вивчення фізики плазми і термоядерних реакцій у 1955-му.

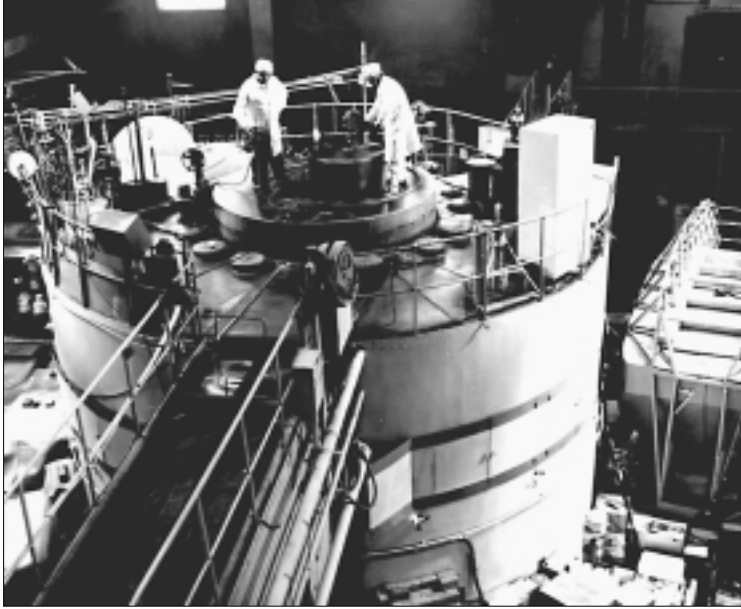
Завдяки І. Курчатову та його сподвижникам ядерна фізика розвивалася і в Харкові, і в Ки- єві. Так, О. Лейпунський ще 1944 року заснував в Інституті фізики АН УРСР відділ ядерної фізики. Згодом тут було створе- но інші відділи ядерного профі- лю. Один з відділів (відділ ядер- ної спектроскопії) заснував член-кореспондент АН УРСР Г. Латишев — також сподвиж- ник І. Курчатова.

Завдяки роботам Фізико- технічного інституту в Харкові та Інституту фізики АН УРСР в Києві, зазначав Ігор Васильо- вич, у царині досліджень ядер- них реакцій (при енергіях налі- таючих частинок від 1 до 100

млн. електрон-вольт) Україна не мала рівних серед союзних республік країни. Це була, без- зумовно, і заслуга самого І. Курчатова. Ось як оцінювали, наприклад, його роль А. Валь- тер та О. Ключарев, які вивча- ли ізотопний ефект в пружному розсіянні протонів ядрами: «Живий і неослабний інтерес та дійова допомога І. Курчатова неабияк сприяли швидкому створенню і освоєнню лінійних прискорювачів у Харкові. Йому ж ми зобов'язані вирішальною допомогою в одержанні вели- кого набору збагачених реакти- вів. Нарешті, за схвалення і підтримки Ігоря Васильовича під час обробки експеримен- тальних результатів була вико- ристана (вперше для нашого ін- ституту) електронно-обчислю- вальна машина Інституту ато- мної енергії АН СРСР. Неабия- кой інтерес до цього циклу робіт Ігор Васильович виявляв з 1955 року. Востаннє він брав участь в обговоренні нових ре- зультатів менш як за місяць до своєї передчасної кончини».

## Між Харковом і Києвом

Становлення та розвиток ядерної фізики в Києві, як зга- дував у статті «Ігор Васильович Курчатов і київська фізика» то- дішній директор Інституту фі- зики АН УРСР М. Пасічник, також відбувалося за активної участі І. Курчатова. Він гаряче підтримував програму створен- ня в Києві такого ядерного цен- тру, який мав би повний набір енергій частинок від деся- тимільйонної частки електрон- вольт (ультраохлодні нейтро- ни) до мільярдів електрон-вольт (важкі іони) і, можливо, повним набором прискорених частинок та багатозарядних іонів. Такий центр знімав би всі запитання про ядро, які ставити перед ек- спериментом теоретична фізика і атомна техніка. Створення та- кого центру відповідало науко- во-технічній політиці відділу ядерної фізики, який природно виник з практичних потреб атомної техніки. Послідовна ре- алізація цієї програми дала змо- гу з часом створити в Києві Ін- ститут ядерних досліджень НАН України. Експериментальною базою цього інституту стали дослідницький реактор ВВР-М, класичний циклотрон У-120, ізохронний циклотрон У-240, електростатичний генератор ЕПП-5 (у 1997 році на його базі запустили тандем-генератор ТПП-10 з подвоєною енергією пучка), «гарячі» камери для ро- боти з високоактивними зразка- ми. Тут сформувалися і успішно працюють наукові школи акаде- міків НАН України — М. Па- січника — з нейтронної фізики, О. Німця — з вивчення ядерних



Дослідницький ядерний реактор ВВР-14

реакцій, І. Вишневського — з дослідження структури ядра, а також членів-кореспондентів НАН України Г. Латишева — з ядерної спектроскопії, В. Стру- тинського — з теорії атомного ядра та інших талановитих вче- них.

## Секрети енергії

Життєві дороги науковця, незвідані таємниці людської до- лі... Для І. Курчатова симптома- тичним є те, що, розпочавши замолоду своє входження в нау- ку на українській землі, він і в останні дні свого життя з прита- манною йому енергією перей- мався проблемами розвитку са- ме української науки. У січні 1960 року в Харкові та Києві він активізує роботу в ХФТІ зі створення прискорювачів та досліджень керованих термоя- дерних реакцій. У Києві він дає згоду на запуск шойної споруд- женого дослідницького ядерно- го реактора ВВР-М, обговорює подальші шляхи розвитку ядер- ної фізики і термоядерних реак- цій. У владних інстанціях Ук- раїни він узгоджує всі питання матеріальної підтримки розро- бок, конструювання і проекту- вання необхідних установок та їх будівництва. Так народжуєть- ся «план Курчатова», який на багато десятиліть наперед ви- значив розвиток ядерної фізики та атомної енергетики в Ук- раїні. Повернувшись до Москви, І. Курчатов доповів у Держкоміте- ті з атомної енергії про резуль- тати поїздки в Україну, плани розвитку робіт у Харкові та Ки- єві. Його підтримали і він почи- нає втілювати задумане в життя.

Вже 4 лютого 1960 р. він за- просив з Києва академіка Б. Па- тона для обговорення технології зварювання стеларатора «Украї- на», будівництво якого І. Кур-

чатов намітив провести прискореними темпами в ХФТІ. Вран- ці 7 лютого 1960 р. він зателе- фонував до Києва, щоб повідо- мити, що намічені ним заходи з розвитку атомної науки в Ук- раїні одержали підтримку в цен- тральних організаціях країни. А через годину після дзвінка його не стало...

Він був дивовижно діяльною людиною. Не дивно, що серце І. Курчатова зупинилося в момент, коли він, як завжди, щось пла- нував, щось пробивав, щось створював. Він мало прожив, але ділами своїми навично закарбу- вав своє ім'я і на Землі, і в Кос- мосі. Про нього пишуть книжки, йому ставлять пам'ятники, його іменем називають вулиці та площі, АЕС, селища енергетиків, навіть гори в Антарктиді, не ка- жучи вже про 104-й елемент пе- ріодичної таблиці. У Москві діє Російський науковий центр «Курчатівський інститут», ство- рений на базі лабораторій, які започаткував І. Курчатов, запро- ваджено медаль та премія його імені за видатні досягнення в га- лузі ядерної фізики. Серед кос- мічних об'єктів, названих іменем І. Курчатова, — кратер на Міся- ці, а також одна із малих планет (астероїд № 2352), відкрити украї- нськими астрономами.

А найкращим земним пам'ятником І. Курчатову на українській землі є матеріаліза- ція його ідей та задумів в ато- мних електростанціях, у мону- ментальних спорудах ядерно- фізичних установок, що спо- роджені з його ініціативи для розвитку ядерних досліджень у наукових центрах України.

**Іван ВИШНЕВСЬКИЙ,**  
академік НАН України;  
**Петро ВОРОНА,**  
кандидат  
фізико-математичних наук.

# Нагадування про пам'ятник

## ПРОБЛЕМА

Пам'ятник одному із най- славетніших харків'ян вдячні нащадки зводили довго, а тепер намагаються не поміча- ти, як швидко він руйнується.

Цього року — 225 років від дня народження Григорія Квітки-Основ'яненка. У XIX столітті його «Сердешною Оксаною» зачитувалися французи. Його перекладали польською, болгарською, чеською та російською мова- ми. Він відкрив Європі украї- нську культуру. Ми любимо його «Сватання на Гончарів- ці», «Конотопську відьму», пам'ятаємо його як фундато- ра театру, губерньської публіч- ної бібліотеки, добродичного товариства, Інституту шляхет- них дівич. Батьківщиною ці- єї людини був Харків. Тут, у старому центрі, на Універси- тетській гірці, височить пам'ятник Квітці, на вулиці його імені.

Пам'ятник — моральний заповіт прийдешньому. У Харкові чимало пам'ятників (Шевченку, Пушкіну, Гого- лю, Каразіну), якими меш- канці міста пишаються. Але цей...

Історія його спорудження довга. Вперше про пам'ятник почали говорити 1883 року. Але ідея лишилася ідеєю. А за радянських часів було знище- но сімейну церкву і садибу Квітки. Завод імені Шевченка

переклав провину на мешкан- ців — вони, мовляв, розтягли будинок на власні потреби. Та було інакше: саме мешканці Основи не дали знести сквер Квітки-Основ'яненка, де вла- да хотіла спорудити басейн. Найактивнішою із захисни- ків цього куточка, Овсієві Стрельцову, присудили «за хуліганство» 15 діб.

Справа нібито зрушила з місця 1957 року, коли на нас- тійливу вимогу громадськості і за рішенням обкому партії роботу доручили молодому скульпторові Семену Якубо- вичу. Погруддя хотіли встано- вити у саду Квітки-Основ'я- ненка, навпроти заводу імені Шевченка. Та КДБ заборон- ив: підприємство надто сек- ретне як для Квітки-Основ'я- ненка. А ну, як він шпигун?! Погруддя передали заводові, там він невідомо куди зник.

200-річчя письменника від- значало ЮНЕСКО. ЦК КПУ і Рада Міністрів УРСР знову прийняли «постанову про встановлення». 1979 року миськівконком дав кошти на проектну документацію. Справу було доручено скульп- торові С. Якубовичу та архі- текторові О. Чечельницькому. Вони розробили шість варіан- тів проекту: місто все ніяк не могло обрати місце. Громад- ськість і Спілка архітекторів підказали: нехай стоїть у пар- ку Квітки-Основ'яненка, де був його родовий маєток.

Та 1983 року ЦК КПРС

постановив усунути надмірні витрати на пам'ятники. Чека- ли ще п'ять років, потім ро- боти було поновлено. За рі- шенням Харківського мись- ківконкому, погруддя мало зайняти своє місце вже 1988 року. Не судилося. Історія повторилася і 1992 року, коли виконана у глині напівпостать через прогнилий каркас поча- ла розвалюватися.

Нарешті, коли вже й не че- кали, у майстерні Якубовича відбувся громадський перегляд моделі з участю Фонду куль- тури, облуправління культури, художників і письменників, лі- тературного музею. Для пере- ведення глиняної моделі в гіпс Фонд культури виділив гроші і закликав збирати громадські кошти на спорудження пам'я- тника. Але виконком, як поборо- ник української культури, пе- рехопив ініціативу: узяв на се- бе частку витрат, змінивши повністю архітектурну частину проекту і місце встановлення, залучив до технічного вико- нання проекту, попри протест С. Якубовича, Харківську скульптурну фабрику.

І ось результат. Витративши на переведен- ня гіпсової скульптури в бронзу 46 мільйонів карбо- ванців, хоча можна було об- межитися 10—12 мільйонами, за квазівою УКБ миськів- конкому, фабрика та РБУ встановили 18 жовтня 1993 року ще не відпрацьований у металі, не прокарбований ос-

таточно виливок, виконаний з грубими вадами й дефекта- ми на заводі імені Малишева. Роботи виконувано з грубими порушеннями технологічних процесів та інструкцій: за- мість аргонового зварювання застосували пластмасу і заста- рілий епоксидний клей, дета- лі постаті закріпили не пла- стинами з нержавійки чи бронзи, а залізними, корозій- новразливими. Замість на- лежного кріплення всередину залили рідкий розчин цемента, що взагалі неприпустимо.

На зауваження скульптора, який віддав цьому пам'ятни- кові все своє життя, не реагу- вали. Не зважили й на дефек- тний акт, складений лише за добу до встановлення пам'я- тника. В УКБ вимагали одного —здати роботу вчасно. У пос- піху тричі переливали на за- воді постать і стільки ж разів переформовували гіпсові форми. І нікого не обходили ані якість, ані довговічність.

Влада запевнила скульпто- ра, що одразу після відкриття пам'ятник буде знято й дове- дено до ладу. Скульптор зас- покоївся. Та запевнення вия- вилися пустим звуком. Чи то важко обдурити митця?

Отак і стоїть у бронзі напіврозвалений Квітка з суво- ро-насмішкуватим поглядом, ніби запитує: «Ну що, задово- лені своїм творінням?»

**Стелла ПРОТАСЕНЯ.**

Харків.

## Щоб гривню почали шанувати



Зробити ім'я національний грошовий одиниці вирішили учасники Міжнарод- ної акції популяризації та підтримки гривні. Вони переконані: українська ва- люта як частина нашої багатівкової культури стане тією «торговою маркою», яка створить позитивний імідж України.

Організатори акції збираються звернутися до авторитет- них міжнародних структур та українських можновладців з ініціативою проголосити 2003 рік роком гривні у світі. До акції вже долучилися вітчизняні виробники. Вони виготов- ляють гривні, гривеники й гривеньки з шоколаду, металу та паперу.

А економічно сприятимуть зміцненню українських гро- шей, вважає голова оргкомітету Микола Габєр, надходжен- ня від продажу сувенірно-монетної продукції. Її зразки бу- дуть представлені на численних вітчизняних та міжнарод- них виставках, які відбудуться в рамках акції.

Офіційним початком популяризації стане Свято хреще- ння гривні 19 січня в столичному Гідропарку.

**Ірина БУЛАНЕНКО.**

На знімку: члени оргкомітету акції; колекційна мо- нета.

Фото Володимира ФАЛІНА (Укрінформ).

## СУСПІЛЬСТВО



ник Анатолій Тобілко, вдалося зібрати більше 20 літальних апаратів. Надзвичайно складно було доставляти техніку з гарнізонів, розташованих у різних містах. Зате тепер на прикладі представлених зразків можна простежити авіаційну історію держави.

З експонатів знято лише зброю. Деякі з них: наприклад, бомбардувальник Су-24, ударний розвідник МіГ-25 РБС, — долетіли до Вінниці своїм ходом. Відвідувачі мають змогу посидіти в кабіні на місці льотчика. Викликає захоплення безпілотний літак-розвідник. А палубному винищувачеві не потрібна злітна смуга: ця машина з вертикальним зльотом. Серійно такі літаки не виготовляли, а придбали в одному НДІ. В єдиному екземплярі такий Як-28ПП, так званий постановник радіоперешкод. У разі бойових дій він мав викорис-

товуватися для дезорієнтації радарів ворога.

На борту двогоносого винищувача-перехоплювача Су-15ТМ намальовано... нотний стан. Великими літерами написано: «Мажестро Леонід Биков». Цей літак входив до складу ескадрильї, яка базувалася на батьківщині талановитого кіноактора. Після виходу на екрани фільму «В бій ідуть тільки "старики"» актор став улюбленицем льотчиків. Після трагічної загибелі Бикова один із літаків назвали його ім'нем.

Повітряні аси виборювали право сісти за його кермо. З експозицією авіатехніки ознайомилися льотчики з Англії і США, які побували у Вінниці. Подивитися на бойові літаки приходять учні шкіл, надто хлопчакки, котрі мріють про небо.

**Віктор СКРИПНИК.**

**Вінниця. Фото Олександра КЛИМЕНКА.**

# Стомлені крила

*Перший літак «батької авіації» Федір Можайський створив під Вінницею, у селі Вороновиця. Випробовував на кручах Південного Бугу. У роки першої світової війни на аеродромі, на околиці міста, базувалася ескадрилья найсучасніших на той час стратегічних бомбардувальників, названих іменем народного богатыря, — «Ілля Муромець».*

Після Великої Вітчизняної тут дислокувався штаб повітряної армії. Саме цей підрозділ склав основу Військово-повітряних сил незалежної України. Спроби перекинути штаб ВПС України ближче до Верховного Головнокомандувача не увінчалися успіхом. Столиця не спустила авіаторів: традиції для них виявилися дорожчими.



# Записки про запас

*У записниках кожного журналіста вистачає історій, про які з різних причин колись не вдалося написати. У мене також. От, скажімо, про те, як двадцять з гаком років тому у Дніпродзержинську міська газета почала виходити великим форматом. Тоді такі питання вирішувалися тільки в Москві. А Дніпродзержинськ, батьківщина Брежнєва, аж ніяк не міг миритися, що його газета — «маленька». Видавалася вона, як тоді казали, по-вининим форматом «Правды». Як районка. Міськком партії кілька років домагався «повного» формату, та так, що про це двічі йшла мова на політбюро ЦК КПРС. Але справу відкладали, бо у місті бракувало поліграфічної бази для тиражування «великої» газети.*

*Та одного разу, 1 Травня, стоячи на Мавзолеї, Брежнєв раптом запитав Суслова: «А що, у Дніпродзержинську уже велика газета?» А вже дев'ятого травня «Дзержинець» прийшов до передплатників у форматі «Правды». Ото був сюрприз! Тоді колегам на поліч терміново спорядили десант журналістів з обласного центру. І ще півроку ту газету друкували у Дніпропетровську, поки у Дніпродзержинськ не завезли нове поліграфічне обладнання... Скільки отаких, і ще курйозніших, історій є в моїх давніх блокнотах! Сподіваюсь, це буде цікаво читачам. Вважаю, що в таких «мемуарах» є сенс. Прощатися з минулим треба з добром та гумором у серці.*

### Слідами наших виступів...

Перший мій журналістський казус стався, коли я починав кар'єру в покровській райгазеті. Тій, біля заголовка якої красувався сніп пшениши. А потім його зняли, якраз у неурожайний рік, і весь район смявся, що редакція здала свої колоски в рахунок хлібозаготівель.

А був у нас колгосп, який за власні кошти навчав одразу три десятки своїх людей в різних вузах. Колгоспними стипендіатами були не лише майбутні агрономи, механізатори та зооінженери, а й учителі, медики, музиканти і навіть художники. А ще понад 50 душ різного віку навчалися заочно, передусім — у Дніпропетровському сільгоспінституті. Його викладачі виїжджали у Гаврилівку, центральну садибу унікального господарства, і на місці приймали вступні екзамени. Як було не написати про все це?

Мені й довелося готувати цілий «розворот» — дві внутрішні сторінки — про «гаврилівський університет». У вступній статті голова колгоспу Віктор Сердюк пояснював, чому його господарство щедро витрачається на освіту. Далі на мої запитання відповідав секретар парткому Микола Костюченко, який не сумнівався, що така практика обертається добром для селян і колгоспу. Ділилися думками і ті студенти, котрі вчилися на стаціонарах, і особливо заочники. А насамкінець я написав власну теглду замальовку про молоду сім'ю. Він — тракторист, вона — доярка. У них недавно знайшлося мале. Молоді батьки викроювали ночами час, щоб готуватися до екзаменів. Адже обоє — студенти-заочники. Симпатичний виїшов розворот.

А місяців за два-три (пам'ятаю, у четвер) усіх нас скликав редактор Михайло Сергійович Загородний. Повідомив, що наступної суботи — позачерговий пленум райкому партії. Будуть високі гості з області. Обговорюватиметься питання про добір, виховання і розстановку кадрів у господарстві цього району. Покровчани мають виступити з ініціативою, котру потім схвалить обком. А суть така: розгорнути рух, щоб усі керівники, навіть середньої ланки, обов'язково мали вищу освіту. Неосвічені самоуки — вчорашній день. Стати авторами такого почину — велике довіря і велика честь! Отже, післязавтра, в суботу, має вийти номер нашої газети, цілком присвячений актуальній темі. Ми мусимо на повен зріст

Штаб ВПС чи не єдиний підрозділ у Збройних Силах держави, де останнім часом постійно влаштовують... день відчинених дверей. З ініціативи колишнього командувача генерал-полковника Віктора Стрельникова тут створено експозицію бойових літаків і вертольотів. Як розповів керівник прес-центру ВПС підполков-

рив, а до чарки не торкався. Як не спокушали — марно. Отож усі інші також не пили. Мовчки вечеряли і розходилися, щоб назавтра знову глибоко вивчати ефективність лекторської пропаганди в області. Уже втрачали будь-яку надію задобрити гостя.

Та тут хлопці в обкомі згадали про Володимира Латайка — лектора Магдалинівського райкому. Дуже розумного, дотепного, прекрасного чоловіка. Зараз він редактор райгазети і автор циклу мисливських усмішок, які хоч і поступаються усмішкам Вишні, то трішки. Отож дзвонять обкомівці Латайку й кажуть: «Ідемо з московським гостем. Виручай! Лиш на тебе надія!»

День інструктора ЦК возили по району, працювали! А під вечір привезли на затишну галявину до річки Орелі, до накритих столів. Два бідони вареників у сметані, смажених карасі, кури залиті в звичайні. Горілки —хоч залився. Сіли. Не сів тільки Латайко. Незважаючи на осудливі погляди гостя, він у тривожній тиші спокійно і серйозно розлив усім повні гранчаки. Виняйте, мовляв, у нас у селі інших немає. Потім дуже урочисто, без натяку на гумор, проголосив:

— Товариші! Першу чарку я не можу не запропонувати випити за нашу рідну Комуністичну партію Радянського Союзу — організатора і натхненника всіх наших перемог! За партію, товариші!

Яюсь мить тривала непевна заминка. Московський гість розгублено дивився то на Латайку, то на всіх інших, що вже підняли свої гранчаки. Чи міг він, інструктор ЦК, не випити за партію? Схопився, виструнчився і якийсь навіть зраділо погодився:

— За партію — конечно! — і перехилився склянку.

Інші теж з полегшенням випили. А воно ж ніде так не марнується життя, як між першою і другою! У Дніпропетровськ поверталися лиш під обід наступного дня. При в'їзді у місто московському гостю потрапила на очі пивна бочка.

— Пиво, пиво, ребята! — вигукнув він і вистрибнув з машини ще до того, як водай встиг загальмувати.

### Секс, засвідчений печаткою

Двоє моїх колег якийсь вирішили дізнатися, як із сексом у селі. Взяли випити-закусити і поїхали в один хутір на ферму. Зібрали доярок і давай розпитувати. Мовляв, таке редакційне завдання. Молодиці випили охоче, але заговорили не відразу. Нарешті, одна сказала:

— Щодо гречки — не секрет, стрибаємо. Зазвичай з приїжджими. А що робити, коли наші чоловіки поголовно п'яниці. Їм миліша чарка, ніж рідна жінка. Я, коли захочу, то дам і в яслах на соломі, і на трьох стільях. Не повірите: дітородний орган вперше побачила в приїжджого, а не у свого чоловіка!

— А друга сердито сказала:

— А який в біса секс із чоловіком-начальником? Він або зайнятий, або п'яний! Мій тільки на Новий рік протверезів, на 8 Березня протверезіти так і не зміг, потім у травні після посівної і оце недавно знов протверезів, коли три дні підряд дощ лив! Виходить, тільки тричі, а рік уже кінчається. Хоч, брешу, ще 23 лютого, на день армії, діло було...

**Микола НЕЧИПОРЕНКО.**

Дніпропетровськ.

#### ОГОЛОШЕННЯ

Господарський суд Сумської області (40477, м. Суми, вул. Рибалки, буд. 2) порушив справу № 6263-6/242 від 06.11.2002 року про банкрутство Комунального підприємства «Завод продовольчих товарів» (41400, м. Глухів, Сумської області, вул. Жу-жоми, буд. 36, код ЄДРПОУ № 00379695, р/р № 26005341049001 в Ліквідатора Сумської дирекції АКБ «Україна», МФО 337063).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Шевченко Ігоря Валерійовича (ліцензія серії АА № 260069 від 03.12.2001 року, місцезнаходження: 40030, м. Суми, вул. Харківська, буд. 4, кв. 172, тел. (0542) 34-00-05.

Претензії кредиторів і заяви санаторів приймаються господарським судом протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Постановою господарського суду Запорізької області (69001, м. Запоріжжя, вул. Тюленіна, 21) від 02.12.2002 р. у справі № 5/5/173 (02) товариство з обмеженою відповідальністю «УПГ-сервіс», код ЄДРПОУ 25216273, Запорізька область, м. Мелітополь, вул. Шмідта, 15, визна-но банкрутом згідно ст. 13, 16, 22, 23, 24 Закону України «Про відмов-лення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом». Ліквідатором призначено Моїсєєва Ю. В. (ліцензія АА № 419459). Довідки за телефоном: (0619) 42-42-99.

Господарський суд Одеської області (65032, м. Одеса, пр-т Шев-ченка, 4) порушив справу № 17-2-7/02-11080 про банкрутство БАТ «Новий шлях» (адреса: 66000, Одеська обл., м. Кодима, вул. Чкалова, 13. Код ЄДРПОУ —00955408, р/р № 26009466772001 в Южном ГРУ КБ «Приватбанк», МФО — 328704).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Бри-кульського В. Т., ліцензія № 249867 від 22.10.2001 р., адреса: 65113, м. Одеса, пр-т Ак. Глушко, 5-в», кв. 56.

Претензії приймаються протягом одного місяця з дня публікації оголошення.

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157), Постановою від 17 грудня 2002 року по справі № 32/163 6 визано банкрутом БАТ «Шахтобудмонтажне управ-ління № 6» (83056, м. Донецьк, вул. Молодих Шахтарів, 86 а) р/р 26000301530348 Київське відділення Промінвестбанку м. Донець-ка, МФО 334271, ЗКПО 00180887 відкрита процедура ліквідації.

Ліквідатором призначено Гасана О. С. (ліцензія № 315449) а-дреса: 83003, м. Донецьк, проспект Ілліча, 19/61.

Определением Хозяйственного суда Луганской области № 11/1256 от 10.12.2002 г. возбуждено дело о банкротстве «Стахановский ремонтно-механический завод» Дочернего предприятия Государственной холдинговой компании «Луган-скаголь» г. Стаханов Луганской области (94007, Луганской обл., г. Стаханов, ул. Трамвайная, 38, ОКПО 00176934).

Распорядителем имущества назначена Иванова Наталья Михайловна лицензия № 249674 от 19.10.2001 г.

Господарський суд Львівської області (79014, м. Львів, вул. Лича-ківська, 81) постановою від 5 листопада 2002 року по справі № 7/226-39/246 визнав банкрутом Дочірнє підприємство «Завод телеві-зійних вузлів «Електрон» БАТ «Концерн-Електрон» і відкрив ліквідацій-ну процедуру (юридична адреса: 79069, м. Львів, вул. Шевченка, 315, ЄДРПОУ 13830759, р/р 26005000000284 у БАТ «Електрон Банк» м. Львова, МФО 325213).

Ліквідатором призначений Невеличук Костянтин Васильович, (лі-цензія № 315475 від 22.08.2002 р., адреса: 79053, Львів — 53, абон-ентська скринька № 5255, тел/факс(0322)97-15-30). Претензії приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

**СТОВ «Нива»**, ідентифікаційний код 03788425, юридична адреса: 31416, с. Адампіль Старосинявського р-ну Хмельницької обл., тел. 3-25-92 повідомляє про свою ліквідацію. Претензії приймаються про-тягом двох місяців.

**Ліквідаційна комісія.**

**ПП «БУД ХХІ»** код 31349476 ліквідується. Претензії приймаються протягом місяця за тел. 460-70-59.

**ООО «Облагроснабинвест»** сообщает о своей ликвидации, претензии принимаются согласно статьи 35 Закона «О предприятиях» по адресу: г. Херсон, пр. Сенявина, 27, к. 202.

**СГВК «Заланів»** повідомляє про свою ліквідацію. Претензії приймаються протягом місяця з дня опублі-кування оголошення. Ліквідаційна комісія працює за адресою: Івано-Франківська обл. Рогатинський район село Заланів, тел. 77-2-43, 79-3-63.

Хозяйственным судом Донецкой области (г. Донецк, ул. Артема, 157) 19.11.2001 г. вынесено Постановление о признании банкрутом ООО «Гранд» (адрес: г. Донецк, ул. Химиков, 44, р/с 2600630052 в ЗАО КБ «Донкредитинвест», МФО 335162, ОКПО 2509088). Ліквідатором назначен Невсит А. В., лицензия АА № 249939 от 19.10.2001 г.

Претензии к банкроту принимаются в течение месяца со дня публикации этого объявления.

**До відома громадськості!**  
**ЗАТ «Нафтохімімпекс»** адреса: 02140, м. Київ, 140, вул. Б. Гмірі, буд. 9 (тел. 574-15-81) подало до Націо-нальної комісії регулювання електроенергетики заяву про видачу ліцензії з постачання природного газу за нерегульованим тарифом за місцем здійснення заяв-леної діяльності, м. Київ.

Господарський суд Запорізької області (69001, м. Запоріжжя, вул. С. Тюленіна, 21) постановою від 16.12.2002 р. по справі № 5/4/229 визнав банкрутом і відкрив ліквідаційну процедуру Товариства з обмеженою відповідальністю науково-виробничого підприємства «Ен-ком» (69117, м. Запоріжжя, вул. Складська, 6, б. код ЄДРПОУ 20492198, п/р 260000875 в 3-м КФ АПББ «Аваль», МФО 322960).

Ліквідатором призначено Кляшторну Олену Вадимівну (ліцензія АА № 315411 від 19.07.2002 р., тел. (0612) 33-12-11, м. Запоріж-жя, вул. Перемоги, 75, кв.68).

Господарський суд Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв Великої Вітчизняної війни, 6.3А ухвалою від 13.11.2002 р. порушив справу № 12/1666 про банкрутство Державного відкри-того акціонерного товариства «Енергоуправління» ДП ДХК «Луган-ськвугілля» (93000, Луганська обл., м. Перевальська, вул. Промис-лова, 6.3, р/р 2600106001001 в ПББ м. Алчевська, МФО 304193, код ЗКПО 00178809).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Гранину Музаліну Михайлівну ліцензія № 047875 від 19.10.01 р. Претензії кредиторів та пропозиції санаторів приймаються з дня опублікування оголошення.

Господарський суд Донецької області (м. Донецьк, вул. Ар-тема, 157) постановою від 25 листопада 2002 року по справі 15/3306 визнав банкрутом ТОВ «Оригінал» ЄДРПУ 20368104 (83085, м. Донецьк, вул. Баумана, буд. 14, р/р 26008301590733 Пролетарського відділення ПББ м. Донецька, МФО 334301) та відкрив ліквідаційну процедуру.

Ліквідатор Головікін Р. Н. (на підставі ст. 51 Закону України «Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом»).

Хозяйственный суд Донецкой области (83048, г. Донецк, ул. Артема, 157) постановлением от 27.11.2002 г. по делу № 18/60 Б признал банкрутом ОАО «Коксодеталь» (86102, До-нецкая обл., г. Макеевка, Кировский р-н, территория Киров-ского завода, ОКПО 00191537, р/с 26000301525239 в цен-тральном городском отделении АК Проминвестбанк, МФО 334516) и открыл ликвидационную процедуру. Ликвидатором назначен Франкфурт В. В., лицензия АА № 249780 (83055, г. Донецк, ул. 50-летия СССР, 146, тел. 92-30-43).

Господарським судом міста Києва (вул. Б. Хмельницького, 44-6, м. Київ) порушена справа № 23/269-6 про банкрутство Приватного підприємства «С-Гамма» (ідентифікаційний код 30607027, вул. Метрологічна, 14-6, м. Київ, 03143, р/р 26006303021401 в АКБ «Київ приват», м. Київ, МФО 300164).

Розпорядником майна Приватного підприємства «С-Гамма» призначено арбітражного керуючого Тонконога Анатолія Володи-ровича, поштова адреса: а/с 3, м. Київ-04112.





# Свято для миротворців

(Початок на 1-й стор.).

Крім представників Львівської, Дніпропетровської й Житомирської облдержадміністрацій, з Різдвом військовиків вітало також духовенство різних конфесій. Єпископ УГКЦ Михайл освятив каплицю, яку збудували наші миротворці у таборі Брежа. А заступник командувача військ Західного оперативного командування з виховної роботи генерал-лейтенант Людвіг Коберський вручив нагороди й

подарунки не лише українським миротворцям, а й польським. Святкову церемонію відвідав і бригадний генерал США Деніел Кофі — командир багатонаціональної бригади миротворчих сил у Косово «Схід», який високо оцінив роботу українців.

Завдяки підприємцям, які входили до складу делегації, без подарунків не залишився жоден солдат. Комусь із хлопців у військовій формі теплий домашній затишок рідної Ук-

раїни нагадав різдвяний обід, а комусь — відео-лист (касета із записом поздоровлення від батьків, рідних і близьких).

За інформацією прес-служби Міністерства оборони, від початку серпня (після проведення ротатії національної частини спільного українсько-польського миротворчого батальйону Укрполбат) наші військовослужбовці провели понад 70 конвоїв. Під час них було супроводжено до місць призначення майже 1200 авто-

мобілів та близько шести тисяч місцевих мешканців. Українські миротворці разом з американськими і польськими військовиками взяли участь у низці операцій.

Командир Укрполбату майор Сергій Карнаушенко, дякуючи за теплі привітання, запевнив, що українські миротворці з честю й гідністю виконуватимуть свої обов'язки.

**Фото**  
**Олександра КЛИМЕНКА.**  
Київ—Косово—Київ.





# ГЕТЬМАНАТ

Актуальні роздуми над статтями з новітніх українських історичних словників та малої енциклопедії «Українське козацтво» (К. «Генеза». 3. «Прем'єр», 2002 р.)



П. Андрусів. «Розгром царської армії під Конотопом».

**НІ І. ВИГОВСЬКИЙ (XVII ст.), НІ І. МАЗЕПА (XVII—XVIII ст. ст.), НІ П. СКОРОПАДСЬКИЙ (XX ст.) — ЖОДЕН З КОЗАЦЬКИХ ГЕТЬМАНІВ НЕ ПІДНЯВСЯ НА ТУ ВИСОТУ ДЕРЖАВОТВОРЧОСТІ, ЯКОЇ ДОСЯГ Б. ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ**

Відхід в історичне минуле Б. Хмельницького позбавив українську еліту самостійного політичного мислення й народив та утвердив живучу традицію орієнтуватися в зовнішньополітичній діяльності на «сильних світу цього». Очевидно, тому й закономірно, що, наприклад, російська імператриця Катерина II, врешті-решт скасувавши гетьманство, 1764 року видала генерал-губернатору України (названої царською Московією Малоросією) О. Рум'янцеву інструкцію, в якій йшлося про щедрі природні багатства України, її багатолюдність, родючість земель та сприятливий клімат, переваги краю над іншими регіонами її імперії. А в кінці стояло чітко визначене першочергове завдання для новопризначеного генерал-губернатора: «Необходимо нужно, под каким бы то ни было иным званием, кроме подушного, расположить на тамошний народ и получать с его в казну нашу, по долгу и справедливости, да и по самим уговорным пунктам гетьмана Богдана Хмельницького нам бесспорно принадлежащие доходы». Інакше не могло й бути, адже жоден з наступників Б. Хмельницького навіть не наблизився до Великого Гетьмана ні масштабністю своїх намірів, ні державницьким мисленням.

Сьогодні тисло розглянемо діяльність трьох гетьманів України (І. Виговського, Ю. Хмельницького та П. Тетері), влада яких поширювалася на всю територію гетьманської держави. Адже після **чорної ради** 1663 року (рада, яка склидалася рядовим козацтвом, але її рішенням підкорялася й старшина), зініційованої І.

Брюховецьким, обиралося два гетьмани — лівобережний та правобережний, що призвело до фактичного розділення України на дві частини (до речі, наслідки честолюбного кроку гетьмана-авантюриста й демагога даються взнаки й у сучасній Україні). Історики закономірно назвали період вітчизняної історії після Б. Хмельницького РУІНОЮ. Почалась вона громадянською війною.

**«О, НАЦІЄ, ДУЖА І ВІЧНА, ЯК БОГ, — НЕ ЦЕ ПОКОЛІННЯ ХОЛОПІВ, — ХТО ЗЛОТО ЗНЕСЛАВИТЬ ТВОЇХ ПЕРЕМОГ ПРИ КОРСУНІ І КОНОТОПІ» (О. Ольжич)**

*Іван Виговський (рік народження невідомий) походив з шляхти Овруцького повіту, вчився у Києво-Могилянській академії. Служив при польському уряді, був одружений з княжною Солемирецькою. У переможній для Б. Хмельницького битві під Жовтими Водами був на польському боці, потрапив у полон і перейшов на бік козаків разом зі своїми чотирма братами. У Б. Хмельницького став генеральним писарем, керував дипломатичною службою. 25 жовтня 1657 року обраний гетьманом України. Був прихильником ідеї створення Великого князівства Руського в межах Речі Посполитої, що лягла в основу Гадяцького трактату (16 вересня 1658 року).*

*У 1659 році розгромив московське військо під Конотопом, але не скористався з одержаної перемоги через надзвичайне напруження у внутрішньому житті Гетьманської козацької держави. Позбавлений гетьманської булави 1659 року на раді під Білою Церквою. Дістав від польського короля титул київського воєводи і Барської староство. За обвинуваченням в участі у протипольському повстанні на Правобережжі у березні 1664 року розстріляний поляками під Корсунем.*

Під час гетьманування І. Виговського відбулися дві значні

події, що стали яскравими сторінками української історії.

Оскільки царська Москва в жовтні 1656 року підписала з Польщею у Вільно перемир'я, без залучення до переговорів України, Б. Хмельницький вважав себе звільненим від Переяславських домовленостей 1654 року. Цю думку поділяв й І. Виговський. У вересні 1658 року він підписав з Польщею Гадяцький союзний договір, який частина дослідників вважає «вищою політичною ідеєю українців», з чим зовсім не згодні інші історики, зокрема В. Смолій та В. Степанков.

Рішення укласти договір з поляками та литовцями І. Виговський супроводжував зверненням свого уряду до лідерів європейських держав, в якому дав детальне й переконливе пояснення причин розриву з Московією. Оскільки остання ініціювала більшість політичних подій в Україні, то гетьман, зокрема, писав: «Так розкрилася хитрість і підступність тих, які без жодної нашої вини готували для нас спочатку міжусобицю і громадянську війну, а потім і відкрито, загрозою своєї зброї — **рабське ярмо**. Для того, щоб знищити його... шукаємо допомоги сусідів в ім'я своєї свободи» (вид. — В. А.).

До речі, автором угоди з українського боку був наш видатний правник та дипломат Юрій Немирич.

На жаль, немає змоги у цих публікаціях детальніше зупинитися на біографіях сподвижників Б. Хмельницького, його полковників і взагалі сучасників. Наприклад, треба було б згадати гетьмана Івана Сулиму, який за участь в антитурецьких походах був нагороджений папою Павлом V золотою медаллю з папським портретом. І. Сулима влітку 1635 року, повертаючись з чергового походу, знищив щойно збудовану поляками фортецю Кодак на Дніпрі з її німецьким гарнізоном.

Постать Ю. Немирича обійти мовчанкою не можна хоча б тому, що він був одним з найосвіченіших в Європі — навчався в Раківській аріанській академії в Польщі, в університетах Лейдена та Базеля, подорожував та навчався в Англії (Кембріджський університет), Франції (Сорбонський університет) та Італії. У складі польських військ воював проти Московії та Швеції, учасник Конотопської битви (полковник), убитий під час повстання проти І. Виговського.

Зміст Гадяцької угоди зводився до утворення федеративної держави у складі Польщі, Литви та України. Законодавча влада в останній належить Національним зборам, гетьман обирається позитивно, армія — 60 тисяч козаків, релігії — рівноправні, засновуються два університети, друкарні, школи тощо.

Гадяцький договір не був

реалізований, але він важливий як пам'ятник державницької думки України XVII століття.

Друга значна подія в гетьмануванні І. Виговського тісно пов'язана з першою. Підписання Гадяцької угоди стало поштовхом до московсько-козацької війни 1659 року.

Улітку в Україну вирушила стотисячна російська армія. 28—29 червня під Конотопом вона була цілком знищена. «Цвіт московської кінноти, що вийшов цар Олексій Михайлович до народу, й жак напад на Москву...» — писав про наслідки Конотопської битви російський історик XIX століття С. Соловйов.

Гетьман І. Виговський був готовий повторити похід П. Сагайдачного та Михайла Дорошенка на Москву, але намір не був реалізований через громадянську війну в Україні. Промосковські політичні сили вирішили віддати гетьманську булаву Ю. Хмельницькому, кошовий Запорозької Січі І. Сірко напад на Крим, чим змусив хана залишити І. Виговського, повстання проти гетьмана поширювалося по Україні...

Визначний український державник В. Липинський вважав І. Виговського найбільш освіченим гетьманом, його думку поділяли історики Д. Дорошенко та Б. Крупицький.

Особистий секретар Б. Хмельницького С. Зорка писав, що І. Виговський був для Великого Гетьмана немов для Ісуса Христа його улюблений



Іван Виговський.

учень Іван Богослов. Трагічною була доля братів Виговських: полковника Данила замучено дорогою до Москви, а двоє його однокровників померли у царській неволі.

**«НЕ МЕЧЕМ БУЛО НАМ ПОЛЬЩУ ВОЮВАТИ: РОЗУМОМ, ТАЛАНТОМ, СЛОВОМ... СВЯТИМ» (Пантелеймон Куліш)**

Руїною назвали дослідники занепад Української гетьманської держави. Це поняття увів в історичну науку М. Костомаров. Історик В. Степанков вважає, що під час Руїни загинуло більше половини населення Правобережної України. Саме тому процитований вище наш видатний письменник й історик П. Куліш був різким критиком козацтва як деструктивної сили українського суспільства. Очевидно, на такі висновки наштовхнули П. Куліша невдачі наступників Великого Гетьмана.

Син Б. Хмельницького Юрій (1641—1685 рр.) був зовсім не такою жалюїдною постаттю, якою прагнуть змалювати його частина істориків. Це був високоосвічений юнак (закінчив Києво-Могилянську академію), але без таланту державотворця, а тим паче полководця. Він володів гетьманською булавою чотирі рази: у 1657, 1659—1663, 1677—1681 і в 1685 роках. Був маріонеткою як в руках Москви, Польщі та Туреччини, так і козацької старшини.

Гетьман Павло Тетеря (бл. 1620—1622 — квітень 1671) походив з шляхтичів (справжнє прізвище Моржковський), навчався в Києво-Могилянській академії та в Мінській уніат-



Московські воїни.

*ській школі, член Львівського братства. Досконало володів латинською мовою, мав європейські манери поведінки. У другому шлюбі одружений з донькою Б. Хмельницького Оленою. Був одним з найбагатших в Україні. До багатства ставився як до інструменту політичної боротьби. З 1653 року — переяславський полковник. Дипломат. Не підтримував ідею Руського князівства, був прихильником польської орієнтації.*

Гетьман Правобережної України з 1663-го по 1665 рік. Мав за мету об'єднання України під єдиною владою. У свій час прихильник І. Виговського, пізніше на його вимогу поляки страшили І. Виговського. Віддавши гетьманську булаву, жив у Польщі, де прийняв римо-католицизм. Після московсько-польського Андрусівського миру 1667 року ставивши П. Тетері ускладнилося й він врешті-решт опинився в Туреччині, де був проголошений гетьманом України під турецьким протекторатом. Але гетьманську булаву П. Тетері вдруге взяти в руки не судилося — він був отруєний.

Саме в час гетьманування П. Тетері польський магнат С. Чарнецький знищив могилу Б. Хмельницького, було кинуте до в'язниці Ю. Хмельницького.



Павло Тетеря.

**ІСТОРИК А. ЖУКОВСЬКИЙ (ПАРИЖ, СОРБОННА): «ЛИШЕ ГЕТЬМАНИ І. ВИГОВСЬКИЙ ТА П. ДОРОШЕНКО ВІДДАЛИ ВСІ СИЛИ, НАМАГАЮЧИСЬ ВІВЕСТИ УКРАЇНУ ІЗ ЗАНЕПАДУ»**

Щодо терміну «руїна» дослідники не дійшли згоди у визначенні часових рамок цього драматичного періоду української історії. М. Костомаров пояснює ослаблення Гетьманської козацької держави і пов'язаний з ним загальний занепад з правлінням лише трьох гетьманів — ставників Москви: І. Брюховецького, Д. Многогрішного та І. Самойловича й обмежує хронологічно Руїну 1663—1687 рр. та територіально — Лівобережною Україною. Інші історики вважають, що занепад торкнувся всієї України, й датують її період — від смерті Б. Хмельницького до початку правління І. Мазепи (1657—1687).

Як уже зауважувалося, ще за часів Б. Хмельницького його держава потрапила в трикутник смерті: Польща, Туреччина (з Кримом) й Московія. Всі ці географічні сусіди України мали на меті лише ослаблення, а потім і знищення незалежного державного утворення на Дніпрі. Польща і Московія до того ж ще й вважали себе повноправними претендентами на Кієворуську спадщину. І всі троє прагнули приборкати до рук родючі степові землі, безсеремонно втручалися у внутрішнє життя Козацької держави, розділеної на дві ворогуючі між собою частини — Правобережжя та Лівобережжя.

Різні за значенням та наслідками події переживала Україна

в ці часи. 1661 року у Львові указом польського короля Яна Казимира було засновано єзуїтську колегію, яка поклати початок історії нинішнього Львівського університету. 1662 року Москва створила в структурі Посольського приказу Малоросійський приказ для відання українськими справами (це був перший крок до майбутнього повного знищення козацької автономії). 1675 року Лазар Баранович заснував у Новгороді-Сіверському друкарню. 1686 року Москва підпорядкувала російському патріархатові українську православну церкву.

Роздумуючи про Руїну, Б. Грінченко писав: «Поруч з І. Виговським стоїть Пушкар, поруч з Дорошенком стоїть Многогрішний та Ханенко, не кажучи вже про Брюховецьких, Адамовичів, Лісовських. І кожен з тих згаданих веде за собою якусь частку України, і всі вкупі, волею чи неволею, заливають Україну кров'ю, повивають її вогнем і з багатою, пишном-барвистою, славом сонячним та волею повитої країни роблять розлогу труну народну, ховають у ній українську волю, українське право, українське добро, і історія пише «Руїна» там, де колись було осяйне слово «Життя». Минуле не минається дурно сьогочасному. Воно



Юрій Хмельницький.

зоставляє наслідки навіки».

За Б. Хмельницького Гетьманська держава була сильною й об'єднаною. Її історія розвивалася в контексті європейських традицій. Послаблення центральної влади призвело до активізації козацьких низів, споживаючи настрої яких використовували для своєї боротьби за владу численні претенденти на гетьманську булаву. Добре знаючи, як рішуче діяв, вирішуючи внутрішні конфлікти, Б. Хмельницький, гетьман І. Виговський застосовував проти своїх опонентів збройну силу. Він оточив Полтаву — столицю полковника — бунтаря М. Пушкаря, який разом з Я. Барабашом устив заручитися підтримкою Москви, й наніс жорстокий удар. З обох сторін склали голови понад 50 тисяч чоловік.

Так, у міжусобних війнах, часто спровокованих ззовні, гинуло козацьке військо, ослаблюючи українську армію — єдину гарантію існування Гетьманської держави.

Важко не згодитися з дослідниками вітчизняної історії, які переконані, що в результаті безупинної боротьби козацької верхівки за владу були зруйновані державні основи Гетьманщини — консолідація та єдність українського народу.

**Віталій АБЛІЦОВ.**



**Продовження. Початок у №№ 163, 168, 173, 178, 183, 188, 193, 198, 203, 208, 214, 220, 226, 232, 238, 243.**



А. Манастирський. «У погоні за татаринам».





НАРОДНИЙ КАЛЕНДАР

**Січню — морози, а лютому — хурделиці**  
**13 січня** — Меланки, щедрий вечір, шедра кутя. Зранку починали готувати обрядову кутю — шедру. На відміну від багатої, її можна було заправляти скороминою. Господині також пекли чимало млинців із салом, готували пироги, вареники із сиром. Вважалося, якщо на Меланії відлига, то чекай теплого літа.

**14 січня** — старий Новий рік. За євангельським ученням, у цей день Христові зробили «обрізання», тому намагалися нічого не різати. Також на цей день припадає свято Василя, який вважався покровителем землеробства. Ось чому вдосвіта годилося засіяти збіжжям оселі. Здебільшого це робили підлітки. На старий Новий рік спостерігали за погодою. Адже яка погода, така буде в полі й урода.

**17 січня** — Богоявлення, або бабин вечір. У цей день хати кроплять свяченою водою. На Закарпатті жінки в священій воді замішували борошно і ним на дверях та одвірках робили хрести, щоб «упирі і всіляка нечиста сила не мала сили».

Прикмети січня

- Вечір зоряний — ніч морозна.
- Багато снігу — багато хліба.
- Припиниться під вечір сніг — погода покращає.
- Якщо січень сухий, морозяний, то буде сухе спекотне літо.
- Якщо пітніють шибки навіть у холоднечу — на потепління.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Насіння у промерзлій землі

Коли встановлюються справжні морози і земля добряче промерзає, настає найліпший час для сіяння насіння редьки, салату, кропу, петрушки, селери. Навесні ви одержите рекордно ранній урожай. Підзимове сіяння дає змогу отримати дружні і дуже ранні сходи, а головне, звільняє від посівних робіт навесні. Насіння, що пролежало всю зиму у відкритому ґрунті, набухає і приморожується. Завдяки цьому воно проростає за більш низьких температур, сходи легше переносять приморозки і добре ростуть,

не чекаючи потепління. У разі підзимового посіву вже наприкінці квітня—на початку травня можна одержати ранню зелень, тобто десь на два тижні раніше, ніж за дуже ранніх посівів. Найліпші терміни для сіяння насіння — кінець листопада, грудень і навіть січень. Якщо посіяти раніше — насіння може прорости і з настанням морозів загинути. Насіння має набухнути і пролежати в землі до весни.

Збережіть тепло

Холодно... Закружляв сніг, ударив мороз. Як утримати тепло в домі? Як усунути щілини в рамах вікон? Окрім традиційних способів зашпа-

КОРИСНО ЗНАТИ

рування щілин спеціальною стрічкою-прокладкою на клейкій основі, є й інші. Зробіть пасту з двох частин гіпсу та однієї частини крейди, розведіть водою до консистенції тіста і промажте в проблемних місцях. Або розмочіть сірий обгортковий папір і, зробивши тонкі джгутики, зашпаруйте ними щілини. На поріжок балконних дверей можна самому зробити утеплювальний валик: у стару панчоху напихайте м'яке ганчір'я. Можна обшити її сукном або трикотажем. А самі двері по всьому периметру утепліть поролоном. Ви помітили, що в кімнаті потеплішало?

НА ЗДОРОВ'Я!

профілактики серцевих захворювань. Недарма маслинову олію вважають лідером серед інших рослинних олій.

Чергуйте чорний колір з фіолетовим та оранжевим

Часникова настоянка проти грипу особливо корисна холодної пори року. Готують її так: 300 г дрібно нарізаного часнику залийте 250 мл чистого медичного спирту, настоюйте у пляшці зі світлого скла, яку перші три дні загорніть у чорну тканину, наступні три дні — у фіолетову, потім на вісім днів — у оранжеву. Отриману настоянку приймайте щоденно, починаючи з шести крапель і збільшуючи до двадцяти п'яти. Дуже добре пити її з козиним молоком.

У саду чи на городі

Захистити дерева від гризунів можна у найпростіший спосіб:  
*знищити бур'яни, рештки сміття, перекопати ґрунт; біля дерев до снігопаду розкидати тирсу, розсипати золу; обв'язати стовбури дерев газетним папером або толлю, стеблами соняшнику, полину, малини; обмазати стовбури сумішшю глини та коров'яку в рівних частинах, додавши одну столову ложку карболки.*

К	У	И	Т	З	О	В	В	Б	А	Н	Я
Р	Г	К	У	М	А	И	О	Н	У	К	Р
А	У	Л	Н	Е	В	Ц	К	У	Т	Т	Е
О	С	И	Т	Л	З	Я	А	Ф	Я	А	Б
Н	А	Л	А	Ь	О	Л	Е	Г	Е	Н	Ь
Т	Н	З	А	П	У	Ч	К	В	П	А	Л
О	Б	Р	Г	І	Н	Я	А	В	Т	С	
Я	Д	И	Р	Е	Ш	І	Д	Р	О	Т	Н
Г	Н	З	А	С	Д	Ь	Л	Е	Ф	Н	И
У	У	Т	А	П	М	А	К	І	В	А	Т
З	М	І	В	І	Р	О	С	А	К	К	И
О	Р	Б	Ц	Я	К	У	Х	Д	И	С	Д
В	У	Л	И	П	О	П	А	Р	У	Н	Т
К	И	Р	В	Т	Р	О	П	Г	Р	П	Е
К	У	Б	И	Р	І	Я	А	В	Р	Е	Р

Ароматна кухня

Мешкаю у старому будинку, де з кухонних раковин завжди неприємний запах. Сусідка навчила боротися з цією проблемою. Раз на тиждень вона промиває стічну трубу окропом, в якому розчинено соду. На літр окропу додає дві столові ложки соди. Її спосіб справді виявився ефективним.

А ще сусідка порадила, як освіжити повітря в кухні. Можна підсмажити кавові зерна, і вони наповнять приміщення ароматом. Або треба спалити шматочок сухої апельсинової чи лимонної шкоринки.

Надія ШАПОВАЛ.

Полтава.

Лимон на вашу голову



вашою. Ваше волосся стане шовковим, зі здоровим блиском.

Наші бабусі мили волосся відстояною дощовою водою й неодмінно з лобистком чи іншим зіллям. Трави не лише пом'яшували воду, а й сприяли оздоровленню волосся. Чи не тому у дівчат тоді були розкішні коси у дві долоні? Наше покоління звикло до різних шампунів, бальзамів, ополіскувачів. А що робити, коли закінчилося і те, і друге, а вдома немає грошей? Та ще, як на гріх, не стало й оуту, а його, як ми знаємо, теж добре додавати до води, щоб полоскати волосся. В такому разі візьміть лимон, вичавіть сік і, легко масажуючи, втирайте у коріння волосся, через кілька хвилин сполосніть теплою водою.

КРОСВОРД

В угорському кросворді всі відповіді вже наведено в таблиці. Кожна літера використовується лише один раз, а слова змінюють напрям під прямим кутом. У кінці кожного запитання вказується кількість літер у слові-відповіді.

- Верхній шар земної кори (5).
- Добірна привілейована частина війська (7).
- Шлях руху небесного тіла (6).
- Підземна споруда (6).
- Службове повідомлення, донесення (6).
- Кінчик пальця руки (5).
- Проміжок часу між двома діями вистави (7).
- Формений одяг (6).
- Велична надмогильна архітектурна споруда (8).
- Початок думи, биліни (6).
- Дитячі роки (9).
- Обгороджене місце для худоби (5).
- Теплі краї, куди відлітають на зиму птахи (5).
- Дуже несмилова людина (6).
- Чоловікова сестра (6).
- 16.

- Високий хлопчачий голос (7).
- Видатні природні здібності (6).
- Квітка маку (7).
- Рідке паливо для двигунів (6).
- Тварина родини котячих (6).
- Житлове приміщення на судні (6).
- Великий хижий птах з родини орлів (6).
- Простір між двома рядами будинків (6).
- Заглибина у дні річки, озера (7).
- Бур'ян з широкими листками (5).
- Пристрій для перенесення вантажів або людей (7).
- Вітер ураган у Південно-Східній Азії (6).
- Помічник лікаря (8).
- Спортивний біг (4).
- 29.

Склав Іван СОБКО.

Відповіді на кросворд від 21 грудня

**ПО ГОРИЗОНТАЛІ:** 7. Протагор. 8. Мадригал. 9. Гарем. 10. Вінок. 12. Вісла. 13. Трибун. 15. Штани. 18. Миска. 19. Корба. 20. Аргонавт. 21. Болід. 23. Артек. 26. Штамп. 27. Штатив. 29. Оселя. 30. Ракша. 32. Крига. 34. Карантин. 35. Візантія.

**ПО ВЕРТИКАЛІ:** 1. Організм. 2. Шана. 3. Доцент. 4. Катіон. 5. Ярмо. 6. Шарманка. 11. Катер. 14. Рангоут. 16. Сааді. 17. Октан. 21. Батискаф. 22. Лемур. 24. Тесла. 25. Колекція. 27. Шашлик. 28. Версія. 31. Агні. 33. Граб.

Голос України

Редактор номера Леонід БРОВЧЕНКО.

Редколлеія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕХЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідає лише рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописів не повертаємо.
- Лістування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання—КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Ціна договірна

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для індивідуальних передплатників 40224, для підприємств і організацій — 60955. Загальний тираж 159000.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України». Зам. 0311005.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-84-92; телефакс — 234-72-54; відділ реклами — 449-72-53, 441-89-34, 441-89-44; телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний

reklama@golos.com.ua — відділ реклами

let@golos.com.ua — відділ листів

foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

☑ Internet: http://uamedia.visti.net/golos



Мал. Володимира КАЗАНЕВСЬКОГО.